

IV.

Land }  
Dežela }  
Krain  
Bezirk }  
Okraj }  
Laibach  
Ortsgemeinde }  
Občina }  
do

Ortschaft }  
Kraj }

Haus-Nr. }  
Hišna štev. }

Name des Hauseigenthümers }  
Ime hišnega lastnika }

de Rajnjična  
9

Maria Gregel

## Verzeichniß der gesammelten Anzeigezettel zum Behufe der Volkszählung

vom 31. December 1869.

(Ist vom Hausbesitzer oder dessen Bestellten zu verfassen.)

## Kazalo zbranih naznanilnic za popis ljudstva

od 31. decembra 1869.

(Piše ga hišni lastnik ali pa njegov namestnik.)

### Belehrung.

- a) Der Hausbesitzer oder sein Bestellter hat auf den ihm zugewiesenen Anzeigezetteln vor ihrer Vertheilung die Haus-Numer und die Wohnungs-Numer auszufüllen. Die im Hauszinssteuer-Bekanntniß vorkommende Wohnungs-Numerierung ist auch hier beizubehalten. Besteht im Orte die Hauszinssteuer nicht, so hat es bei der im Hause bisher üblichen Reihung der Wohnungen zu bleiben; wenn eine solche noch nicht vorhanden wäre, so wird die Numerierung der Wohnungen vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke nach fortlaufender Zahlenreihe vorgenommen.
- b) Der Hausbesitzer oder sein Bestellter hat die Anzeigezettel am 29. December 1869 im Hause zu vertheilen und die Belehrung II unter den Wohnparteien circuliren zu lassen.
- c) Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, hat er auch für sich einen Anzeigezettel auszufüllen.
- d) Bei Einführung der Anzeigezettel, welche am 3. Januar 1870 vorzunehmen ist, hat sich der Hausbesitzer zu überzeugen, ob sämtliche Wohnparteien ihre Anzeigezettel vollständig ausgefüllt und mit ihrer Unterschrift versehen haben.
- e) Die gesammelten Anzeigezettel werden geheftet, im gegenwärtigen Verzeichniß den Wohnungs-Nummern nach angeführt und am 4. Januar 1870 mit der beizufügenden verantwortlichen Bestätigung abgegeben:  
Gefertigter bestätigt, daß keine Wohnpartei übergangen ist.

Datum.....

Unterschrift.....

- f) Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dies in dem Verzeichniß in der Rubrik „Anmerkung“ ausdrücklich anzugeben. Ebenso ist in dieser Rubrik zu bemerken, wenn eine Partei die Annahme des Anzeigezettels verweigert oder die rechtzeitige Abgabe des ausgefüllten Zettels unterlassen hat. Allfällige in den einzelnen Anzeigezetteln bemerkte Unrichtigkeiten hat der Hausbesitzer gleichfalls im gegenwärtigen Verzeichniß kurz zu erwähnen.

### Poduk.

- a) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj na naznanilnice, ktere je prejel, prednjih razdeli, napiše hišno število in pa števila stanišč. Staniščna števila, ki se rabijo v fasiyah za davek od hišne najemščine, naj se obdrže tudi tukaj. Če v katerem kraju ni davka od hišne najemščine, naj se vzame tista vrsta, po kateri doslej v tisti hiši po navadi gre eno stanišče za drugim; če bi take navade še ne bilo, morajo se stanišča zaznamiti s števili zapored tekočimi od pritličja do najvišega nadstropija.
- b) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj dà dne 29. decembra 1869 naznanilnice v viši razdeliti ter naj napravi, da pride poduk II vsem najmenikom od prvega do zadnjega v roke.
- c) Če hišni lastnik ali njegov namestnik tudi sam v hiši prebiva, naj tudi za se naznanilniec napiše.
- d) Pobiraje naznanilnice, karnaj stori 3. januarja 1870, mora hišni lastnik prepričati se, ali so vse stanovalne stranke (vsi najmeniki) svoje naznanilnice popolnoma napisale in podpisale.
- e) Zbrane naznanilnice se sešijejo, v pričujočem kazalu po staniščnih številkah omenijo ter 4. januarja 1870 oddajo s pridjanim tem-le odgovornim potrjenjem:

„Podpisani potrjuje, da ni izpuščena nobena stanovalna stranka.“

Dne.....

Podpis.....

- f) Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, treba je to izrečeno povedati v kazalu v predelku „Opomba“. Tudi naj se v ta predelek zapiše, če bi ktera stranka ne bila htela naznanilnice prevzeti ali če bi ne bila o pravem času napisane naznanilnice oddala. Če bi pri kateri naznanilnici opazil kaj neresničnega, naj hišni lastnik tudi to v pričujočem kazalu kratkoma omeni.

Wohnungs-Nr. Staniščno število	Name desjenigen, welcher den Anzeigezettel ausstellte Ime tistega, kteri je izdal naznanilnico	Anzahl der Anzeigezettel Število naznanilnic	Anmerkung Opomba
I	Maria Gregel	1 ✓	
II	Andre' Schreyer	1 ✓	
III	Joh. F. Guschmann	1 ✓	

(Deutsch-slov.)



Vand Krain  
Bezirk Laibach  
Haus-Nr. 9

Ortsgemeinde Laibach  
Ortschaft Do. Krugwurm  
Wohnungs-Nr. I

I b.

Dežela

Okraj...

Hišna štev.

Občina  
Kraj

### **Staniščna štev.**

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aßternichtparteien, welche nicht im aktiv

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officier-Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch leitendienstpflichtige Mannschaften, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Paternal- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. au sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

## Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzhiere nach dem Stande vom 31. December 1869

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Pflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Name u. j. Familienname (Zuname), Vorname (Taufname), Adelsprädicat und Adelsrang	Geschlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Peruf o d Poklic ali
Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- niški pridevek in stopnja plemstva				
Bon jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:	Geburts- jahr	Hier ist aufzufüh- ren, ob die Person Römisch-katholisch, Griechisch-unitar. Armenisch-unitar. Griechisch-nicht-unitar. Armenisch-nicht-unitar. Evangelisch Augsburger Confession (Lutheraner). Evangelisch helvetischer Confession (Reformirt). Anglicansch. Mennonit. Unitarisch. Izraelske. Mohamedansch u. s. w. ist.	Hier ist einzuge- gen, ob die Person ledig, Verheiratet, Verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist.	Amt, Nahrungszweig, Ge- des Beamten, ob er noch im Dienste oder pe- wesen Dienst er sich befindet; der Gegenstan- der Fabrikation, die Gattung des Handelsbe- Wenn jemand mehrere Nahrungszweige ha- zutragen, welcher seiner Hauptwerke bildet. Personen ohne bestimmten Erwerb haben die M- in welcher sie ihren Lebensunterhalt beziehen. Armen-Pfründner u. dgl. Wenn Frauen, Kinder oder andere an der M- Personen über 14 Jahren eine bestimmte betrieben oder dem Familien-Oberhaupt b- regelmäßig beitreten, so ist dies ausdrücklich gegenjetzten Falle ist die Führung des Hau- u. dgl. in dieser Rubrik ersichtlich zu machen. Nur bei Personen von ob unter 14 Jahren einem Querstriche ausgefüllt werden. Si- bestimmten Erwerbe (z. B. bei einer Fabri- Bergbau) beschäftigt, so ist dies anzugeben.
Das Familien- Oberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insoferne sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushal- tung lebende Unverwandte, Verschw- gerete oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pfleg- Aufsicht nominierten. Nur zeitweilig anwesende Familienmitglieder oder Fremde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gesellen, Schülerlinge, Commis u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Afters-Mietparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gefragt wurde). Betgeher, Stubengenossen u. dgl.	Spol vsake osebe naj- se naznani s tevilk 1. ki se postavi v predelek nje spolu primeren.	Tu naj se zapise, je li osoba: rimsko-katoliške, grško-zednjene, armensko-zednjene, grško-nezednjene, armensko-nezednjene vere, evangelisko-augsburške spoznave (luteranec), evangelisko-helvetiske spoznave (reformat), anglikane, mennonit, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se postavi, je li osoba: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po razvezi zakona razzakonjena.	Uradna služba, drug zasluz- Način tega ali vrsto je treba na tanko pove- uradnika, če se služi ali je v penziji i. t. d. če peča obrt ali fabrika, ali trgovina i. t. d. Če ima kdo več zasluzkov, naj se vpiše samo živi. Osobe brez določenega zasluzka, naj povedo, iminetnik prihodov, preskrboval ubožec i. t. Če ženske, otroci ali druge stanišča deležne svoj lasten zasluzek ali gospodarju pri njej pomagajo, naj se to izrečno pristavi; si predelku pove, n. pr. da gospodini, da v š Samo pri 14 ali izpod 14 let starih osebah prek prečrtati. Ce so pa pri kakem zasluz- pri obrti, v rudniku), naj se to omeni.
Pri vsakem najmeniku stanišču posebej je treba vpisati: Gospodarja, ženo njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarišega do najmlajšega, če še niso sami svoji. Druge žlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejenje, naj že kač placičjo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuječe (gost). Posle in pomagače (ksele, učence, kommis i. t. d.), pri najmeniki stanjujoče. Pod najmenike z njih ljudimi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.	Rojstno leto	mänslich mänski	wießlich zenski	b c d e f g

1	Maria Gregel	-	1801	frisch ehefähig	Witwe	Häupin & Pral 4 Rundn. 6
2	Franz Gregel	1	1831	d.o.	lebig	Rundn. 6
3	Gregor Witzen	1	1809	d.o.	d.o.	Gärtner

(Deutsch-slovenisch.)

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznaničico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.

K dajanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravstvu armade ali pomorstva) spadajoč najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanihnicu zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v dajanski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavati si značaj, rezervni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizorijirane podstranke, moštvo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne skliče, moštvo iz rezerve in deželne Brambe, zadnjic zunaj invalidne živeči patentalni in reservacijni invalidi tudi s amisbe in svoje it. t. d. v naznanihnicu zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in kr delni računarji, spadajoči k oficirstvu.

## Naznanička

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših podstav za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, katerih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povедali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pové, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Geburtsort	Buständigkeit	Anwesend	Abwesend	Numerkung
Rojstni kraj	Domo-vinstvo	Pričujoč	Nepričujoč	Opomba
Land	Hier ist mit der Ziffer 1 in der entsprechenden Rubrik anzugeben, ob die Person in der Gemeinde des Bähungsmühl (heimatberechtigt oder fremd nicht heimatberechtigt) ist.	Jeli kdo pričuje ali ne, to se naznaja s tem, da se v primerem predelku postavi številka 1.	Die An- oder Abwesenheit jeder verzeichneten Person ist durch Einführung der Ziffer 1 in die betreffende Rubrik ersichtlich zu machen.	Wenn die Person gänzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sein sollte, so ist es hier zu bemerken. Ebento ist hier in jedem Falle genau anzugeben, ob die Person zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), zu den noch liniendienstpflichtigen Urlaubern, zu den Reservisten und Landeswehr-Männern, zu den mit Wehrhalt des Militär-Charakters quittirten, zu den im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befürdlichen Offizieren, Militär-Beamten oder Parteien, zu den pensionierten oder provisionirten Unterparteien, zu den Patentals- oder Reservations-Gravabiden gehört.
Bezirk				Bei jeder als fremd bezeichneten Person ist jene Gemeinde (Bezirk, Land) anzugeben, in welcher dieselbe die Zuständigkeit (Heimatberechtigung) besitzt.
Ortschaft				Ebdlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person befindet.
Dežela	Tu naj se številko 1 v primernem predelku pove, jeli oseba v občini popisovanega kraja domača (s pravico domovinsko) ali tuja (brez domovinstva).	Za tveitljivo, ab to ezen, b. B. auf Zeit, auf der Durchreise, im Falle der Aufenthalts, die Dauer von 1 Monat nicht übersteht.	Dauern und anwesen, im Falle der Aufenthalts, die Dauer von 1 Monat übersteigt.	Če je kdo do dobrega (na obeh očeh) slep ali pa gluhomem, naj se tukaj pové. Tudi naj se tukaj vselej na tanko pové, če kdo spada k aktivnim vojaštvu (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu ali k armadni ali pomorsteni upravi), če je dopustnik še tukaj služen, reservnik ali brambovec, s pridržkom značaja kvitiran oficir, oficir, vojaški uradnik ali vojaška stranka na počitku z vojaško penzionijo ali brez nje, penzionirana ali provisionirana podstranka, patentalni ali reservacijski invalid. Pri vsaki tuji osebi naj se pove občina (okraj, dežela), kjer ima domovinstvo. Zadnjic naj se tu pove kraj (občina, okraj, dežela), kjer biva domača oseba, ki je med nepričujoče zapisana.
okraj		Časno pričujoč, n. pr. kator gost, na potu, če ne ostane tu čez 1 mesec.	Stanovitno pričujoč, če ostane tu čez 1 mesec.	
kraj	Eins-heimisch Fremd	Časno ne pričujoč, n. pr. če poluje, če je koga obiskat, alone ostane iz doma čez 1 mesec.	Stanovitno ne pričujoč n. pr. če se solat, če kje služi, ce potuje, kator rokodelec, če je voljak, ako ostane iz doma čez 1 mesec.	
	Domač Tuj			

h	i	k	l	m	n
Lärm Litzniss	—	Laibach Krain	1 — —	1 — —	Q
W	—	Laibach Krain	1 — —	1 — —	B
Zur Rinnla der abigen Zufahrten	etich Bz. Klein	— 1 —	1 — —	Zuständig u. Laibach	

Fortlaufende Zahl der Personen  Zapored tekoče število oseb	Name  Ime	Geschlecht  Spol		Geburtsjahr  Rojstno leto	Religion  Vera	Familien- stand  Stan	Beruf oder Beschäftigung  Poklic ali s čim se kdo peča		Geburtsort  Rojstni kraj	Buständigkeit  Domovinstvo		Anwesend  Pričujoč		Abwesend  Nepričujoč		Anmerkung  Opomba
		männ- lich	weib- lich				Amt, Nahrungszweig, Gewerbe  Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis  Delavei ali služabniki		Land, Bezirk, Ortschaft	Ein- heimisch	Fremd	zeit- weilig	dauern —	zeit- weilig	dauern —
		moški	ženski							Dežela, okraj, kraj	Domač	Tuj	Časno	Stano- vitno	Časno	Stano- vitno
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	o	p	q	r
4	Adam Čarč	1	-	1834	Katolič	slig	Kulpm	Zur Domäne nökiger Zufahrt	Kraic Ristava Stein	-	1	-	1	-	-	Zugehörig zu der Geburtsort
5	Helene Kalusheg	-	1	1841	do	do	Mühlmühl	do	Stein do	-	1	-	1	-	-	Zugehörig in Stein
6	Maria Kogau. schick	-	1	1841	do	do	Kofim	do	Billygraz Kochisch	-	1	-	1	-	-	do auf Halaibach
7	Maria Tomz	-	1	1849	do	do	Kipmago	do	Billygraz Kontalbach	-	1	-	1	-	-	do do
8	Barthol. Kolitnik	1	-	1800	do	do	Akkers	Bräfalk das Quadranten S- nahigen	Billy graz Orolaich	-	1	-	1	-	-	do do
9	Helena Kreck	1	1	1822	do	do	Mälym zom ausflank	Zur Domäne nökiger Zufahrt	Polland Lack	-	1	-	1	-	-	* auf Halaibach
Summe Vseh skup		4 5							Summe Vseh skup		2	7	-	9		

Viehstand.  
Živina.

Pferde Konji				Maulthiere und Mausel	Esel osli	Rindvieh Govreja živina				Schafe Ovec	Ziegen Koze	Borstenvieh Prešči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebci	Stuten kobile	Wallachen skopljeni	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Stiere biki	Rühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Presči		
0	1	1	2	2	2	—	5	—	—	—	—	—	—

Daß ich alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.  
Jaz potrjujem s letem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

am 9. Januar 1870.  
dne januarja 1870.

Lainbach

Marie Gregor

Land *Krain*  
Bezirk *Laibach*

Haus-Nr. *9*

Die Aufnahme der Personen, welche Reisen, im Späte, im Gefängnisse u. dgl. a sind, selb dann aufgenommen werden, wen

Eine zum aktiven Militär (zum steh beamten und Militärparteien) hat nur il

Militärbeamten seien, in den Anzeigettel ei

Dagegen müssen die mit Charakter

Militärbeamte oder Parteien, die pensionii schaften der Reserve und Landwehr, endlich

sich selbst in den Anzeigettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „C

zur Zählung der Bevölkerun

Die Volkszählung bildet eine der wi die erforderlichen Angaben vollständig und sein werden. Wer sich der Zählung entzieht pflichtung nicht nachkommt, ist mit einer S

**Name**  
u. z. Familienname (Zuname), (Vorname), Adelsprädicat und  
Iame, namreč: priimek, krstne  
miški pridevek in stopnja p

Von jeder Wohnpartei sind in  
Ordnung einzuführen  
Das Familien-Oberhaupt,  
dessen Ehegattin,  
die Söhne und Töchter nach de  
dem ältesten zum jüngsten abwärts  
noch nicht selbständige sind.  
Sonstige in gemeinschaftliche  
tung lebende Anverwandte, wer  
ger oder andere Personen, einschließlich  
der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege  
Aufgenommen.  
Nur zeitweilig anwendende Familienglie  
der oder Fremde (Gäste).  
Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gesellen,  
Schüler, Commiss u. d. gl.) der Wohnpartei,  
welche bei ihr wohnen.  
Aster-Mietparteien mit ihren Angehörigen  
und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben  
gesagt wurde).  
Bettgeher, Stužengenossen u. dgl.

Pri vsakem najmeniku staniču posebej je treba vpisati:  
Gospodarja, ženo njegovo.  
sinove in hčere po starosti od najstarega  
do najmlajšega, če niso sami svoji.  
Druge slahinike, svake, če žive skup pod  
enim gospodarstvom ali druge take  
osebe, tudi rejenje, nač je kaj placujejo za reje  
ali ne.  
Samo časno pričajoče ude roduvinske ali  
tujce (gosti).  
Pri vsakem pomagaju (ksele, učence, kommis i. t. d.), pri  
najmeniku stanjuče.  
Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori).  
Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalec.

Zapored tekoče število oseb

a

b

c

d

e

f

g

h

i

k

m

n

o

p

q

r

s

t

u

v

w

x

y

z

aa

bb

cc

dd

ee

ff

gg

hh

ii

jj

kk

ll

mm

nn

oo

pp

qq

rr

ss

tt

uu

vv

ww

xx

yy

zz

aa

bb

cc

dd

ee

ff

gg

hh

ii

jj

kk

ll

mm

nn

oo

pp

qq

rr

ss

tt

uu

vv

ww

xx

yy

zz

aa

bb

cc

dd

ee

ff

gg

hh

ii

jj

kk

ll

mm

nn

oo

pp

qq

rr

ss

tt

uu

vv

ww

xx

yy

zz

aa

bb

cc

dd

ee

ff

gg

hh

ii

jj

kk

ll

mm

nn

oo

pp

qq

rr

ss

tt

uu

vv

ww

xx

yy

zz

aa

bb

cc

dd

ee

ff

gg

hh

ii

jj

kk

ll

mm

nn

oo

pp

qq

rr

ss

tt

uu

vv

ww

xx

yy

zz

aa

bb

cc

dd

ee

ff

gg

hh

ii

jj

kk

ll

mm

nn

oo

pp

qq

rr

ss

tt

uu

vv

ww

xx

yy

zz

aa

bb

cc

dd

ee

ff

gg

III.

Zur Volkszählung: stämpel- und gebührenfrei.

Johann Schreyer Sohn des Anton Schreyer  
und der Julia Preovanka ist zu Leib Lindenstr. Brauna. H. 47  
am (Tag, Monat, Jahr) 23. Januar 1869 geboren worden.

Ausgefertigt zu Leibnitz am 4. Dezember 1869



Unterschrift des Matrikenführers.

*Schreyer*

Land

Bezirk

Haus-Nr.

Ortshäst

Wohnungs-Nr. II

Laibach

Ib.

Dežela

Okraj

Občina

Kraj

Die Aufnahme der Personen, welche Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehen, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Aftermietparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aftermietparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendiffizientische Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, enblisch die außer den Invalidenhäusern lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

## Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Zapisovanje število oseb	Fortschaffende število oseb	Name u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Vorname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridovek in stopnja plemstva	Ge- schlecht  Spol	Religion  Vera	Familien- stand  Stan	Beruf oder Beschäftigung  Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort  Rojstni kraj	Buständigkeit  Domovinstvo	Anwesend  Pričujoč	Abwesend  Nepričujoč	Anmerkung  Opomba
									Geb	Bezirk	
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l
1	Andreas Schreyer	1	1826	Katholisch		Handelsmann Semicke Warenhandlung			Ljubljana	1	1
2	Tulie Schreyer	1	1831	Katholisch		münz Galler				1	1
3	Emilie Schreyer	1	1852	Katholisch		Zofka			Laibach	1	1

Vorlaufende Zahl der Personen	Name	Geschlecht		Geburtsjahr	Religion	Familien- stand	Beruf oder Beschäf-				
		Spol					Poklic ali s čim se	Arb			
		männ- lich	weib- lich								
Zapored tekoče število oseb	Ime	moški	ženski	Rojstno leto	Vera	Stan	Amt, Nahrungszeig, Gewerbe	Uradna služba, drug zaslužek, obrt.			
a	b	c	d	e	f	g					
4	Marie			1856							
5	Johann			1858							
6	Julius			1860							
7	Auguste			1862							
8	Pauline			1865							
9	franz Wirk	/	/	1848							
10	Wenzel Verhounsek	/	/	1848							
11	Mihael Lajovič	/	/	1851							
12	Johann Petrušek	/	/	1851							
13	Carl Dürfeld	/	/	1853							
14	" Haushegg	/	/	1855							
15	Ignatz Lampic	/	/	1842							
16	Mathias Volk	/	/	1840							
17	Ursula Prinz	/	/	1848							
Summe Vséh skup		11	6								

Piech u. and.  
Živina.

Dass sich alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.  
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanično zapisati, povedal, kakor je v resnici.

*Saibach* am 7 Jänner ? 1870.  
dye januarjat

Ashleyed

III.

Bur Volkszählung: Stämpel- und gebührenfrei.

Darl Sohn des Franz Karschewig Ritter  
und der Adriy Gariboldi ist zu Oltenmarkt A 13

am (Tag, Monat, Jahr) 22/10 1855 geboren worden.

Ausgefertigt zu

am

10/11

18

(Siegel.)



Unterschrift des Matrikenführers.

J. Gossler

Piech ſtand.  
Živina.

Das ich Allež, was ich in dem vorliegenden Anzeigekettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.  
Jaz potruijem s letem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanično zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Land Kranj

Bezirk Laibach

Ortsgemeinde

Ortschaft

Ib.

Dežela

Okraj

Občina

Kraj

Haus-Nr. 9

Wohnungs-Nr. III

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Aßtermietparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, ebenfalls dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstleute, auf der Wanderung, im Militär, w. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Berwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aßtermietparteien, welche nicht im aktiven Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittierten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionierten oder provisionierten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patentals- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectivs-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

## Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Bevölkerungen die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorchrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zählungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Gottlaubende Zahl der Personen	Name u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Vorname), Adelsprädicat und Adelsrang	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Buständigkeit Domovinstvo	Anwesend		Anmerkung Opomba
								Pričujoč	Nepričujoč	
Bon jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:			Hier ist aufzuführen, ob die Person ist jeder ver- zeichneten Person in durch die Ziffer 1 in der ihrem Geschlechte entpre- chenden Rubrik er- schließlich zu machen.	Hier ist einzugeben, ob die Person ist jeder ver- zeichneten Person in durch die Ziffer 1 in der ihrem Geschlechte entpre- chenden Rubrik er- schließlich zu machen.	Amt, Nahrungszweig, Gewerbe.  Die Art deselben ist möglichst genau zu bezeichnen, z. B. die Kategorie des Beamten, ob er noch im Dienste oder pensioniert u. dgl. ist, in welchen Dienst er sich befindet; der Gegenstand des Gewerbes oder der Fabrikation, die Gattung des Handelsbetriebs usw. Wenn jemand mehrere Nahrungszweige hat, so ist nur jener einzutragen, welcher sein Hauptvermögen bildet.	Arbeits- oder Dienstverhältnis.  Hier ist anzugeben, ob die Person an der neben bezeichneten Beschäftigung selbstständig oder nur als Hilfsarbeiter beschäftigt ist; ob sie z. B. Eigentümer oder Pächter des Grundstückes, oder im Monats- (Jahres-) Lohn, oder im Taglohn bei der Sandwirtschaft beschäftigt ist; ob sie Unternehmer, Geschäftsführer, Arbeiter einer Fabrik, ob sie Meister, Geselle, Lehrling, Taglöhnner u. s. w. eines Gewerbes, ob sie Böttcher, Buchhalter, Commiss u. s. w. einer Handlung ist, ob sie im Dienste bei der Haushaltung steht u. s. f.	Land			
Das Geschlecht jedes Ehegattin, die dem ältesten zum jüngsten abwärts, insoferne sie noch nicht selbstständig sind.			Spol vsake osebe naj se naznani s številko 1, ki se postavi v predelku nje spolu primeren.				Bezirk			
Geburts- jahr							Ortschaft			
Rojstno leto							Dežela			
Zapored tekoče število oseb							okraj			
a							kraj			
1	Zheffman Maur	1	1827	Raffoliss	Indy	Ljubljana	Laibach	1	.	
2	Zheffman Josanne	1	1839	12	12	nbaufall	i	1	.	
3										

Fortschreitende Zahl der Personen  Zapored tekoče število oseb	Name  Ime	Geschlecht  Spol	Geburtsjahr  Rojstno leto	Religion  Vera	Familien- stand  Stan	Beruf oder Beschäftigung  Peklic ali s ēlm se kdo peča				Geburtsort  Rojstni kraj	Buständigkeit  Domovinstvo	Anwesend  Pričujoč	Abwesend  Nepričujoč	Anmerkung  Opomba
		männ- lich				Amt, Nahrungswaren, Gewerbe	Arbeits- oder Dienstverhältnis	Land, Bezirk, Ortschaft	Ein- heimisch					
		weib- lich				Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Delavci ali služabniki	Dežela, okraj, kraj	Tuj					
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	o	p
4														
5														
6														
7														
8														
9														
Summe Vseh skup		2												
Summe Vseh skup														2

**Piehland.**  
**Živina.**

Pferde  Konji				Maulthiere und Mauselß Mule in mezgl	Esel  Oсли	Rindvieh  Goveja živina					Schafe  Ovec	Ziegen  Koze	Borstenvieh  Prešiči	Bienenstöcke  Panjevi čebel
Hengste  žebci	Stuten  kobile	Wallachen  skopljenci	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre  žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes  brez razločka starosti in spola	Stiere  biki	Kühe  krave	Ochsen  voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre  teleta do izpolju- nega 3. leta	Rüffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes  brez razločka starosti in spola				

Daß ich alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.  
Jaz potrjujem s te-m, da sem vse, kar sem dolžan v to naznaničico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

am **1** Januar 1870.  
dne

*Manu Jaffron*

Land: Kranj  
Bezirk: Laibach

Ortsgemeinde: Laibach  
Ortschaft: Laibach Reg. 3

Haus-Nr.: 9  
Wohnungs-Nr.: IV

I b.

Dežela

Okraj

Občina

Kraj

Staniščna štev.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spätele, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Aßtermietparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wandern, im Militär u. s. w. abwesend sind. Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Berwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aßtermietparteien, welche nicht im aktiven Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen. Dagegen müssen die mit Charakter quittierten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionierten oder provisionierten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patents- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen. Unter der Collectiv-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.

K džanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravstvu armade ali pomorstva) spadajoč najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v džanski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si znacaj, reservni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizionirane podstranke, mošto v liniji še služno, ki je na dopustu (urlabu), dokler se ne skliče, mošto iz reserve in deželne brambe, zadnjie zunaj invalidne živeči patentni in rezervacijski invalidi tudi sami sebe in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravnik in krdejni računarji, spadajoči k oficirstvu.

## Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeinverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Bevölkerungen die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Zapored tekoče število oseb	Vortlaufende Zahl der Personen	Name u. §. Familienname (Zuname), Vorname (Tauffname), Adelsprädicat und Adelsrang	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Büstständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč Nepričujoč	Abwesend Nepričujoč	Anmerkung Opomba
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l
1	1796	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach
2	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach
3	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach	Laibach

1	1796	Laibach									
2	Laibach										
3	Laibach										

Fortschreitende Zahl der Personen	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Büstständigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba	
		Spol männ- lich moški	weib- lich ženski				Poklic ali s čim se kdo peče	Arbeits- oder Dienstverhältnis		Land, Bezirk, Ortschaft	Ein- heimisch	Fremd	geitz- weilig	dauern d	geitz- weilig	dauern d	
							Amt, Nahrungsweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Delavei ali služabniki		Dežela, okraj, kraj	Domač	Tuj	Časno	Stanovi- vitno	Časno	Stanovi- vitno	
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	o	p	q	r	s
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
	Summe Vseh skup	2								Summe Vseh skup	2						

**Pichland.**  
**Živina.**

Pferde Konji				Maulthiere und Mausefäl	Esel Oсли	Kinder Goveja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Borsennies Prešiči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebci	Stuten kobile	Wallachen skopljeni	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolne- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola				

Daß ich Alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.  
Jaz potrjujem s letem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanihico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Lajbald  
am 1. Jänner 1870.

Georg Leibnigfels

Land Krain

Bezirk Laibach

Haus-Nr. 9

Ortsgemeinde Ljubljana

Ortschaft

A. Ruzny

Wohnungs-Nr. V

I b.

Dežela

Okrat

Celovc

Občina

Kraj

Hišna štev.

Stanisrena štev.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Aftermietparteien aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann abgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wandern, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aftermietparteien, welche nicht im aktiven Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisonirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch linienbeamtpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patents- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Bevölkerungen die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer gemeinschaftlichen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldstrafe bis zu 20 fl. oder im Falle der Zählungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

## Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Bevölkerungen die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer gemeinschaftlichen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldstrafe bis zu 20 fl. oder im Falle der Zählungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Zaborel tekoče število oseb	Vtoračna števila oseb	Name u. ž. člančenje (Zuname), Vorname (Člančenje), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, naziv: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Beständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč	Abwesend Nepričujoč	Anmerkung Opomba
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m
1	Mania Glan	1 1829	Bomisska Galija	Ljublj.	S. S. Guadagni soll als Lnamtnerin waix		Zivlj.		1	—	1
2	Yunzia Glan	1 1850	" "	" "			Ralffay		—	1	—
3	Adolf Urbas gegen Ljajoflning in 1 - 1856 (Deutsch-slovenisch.)	1 1856	" "	" "			Kulinand	Ruan i. Laibach Altmark	1	—	1

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznaničico, treba je zapisati, če so tudi ne kaj časa iz doma, n. pr. če so kam na pot podali, če so v bolniči (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, kakor posli, kakor rokodelski popotovaleci, pri vojaščini i. t. d.

K djsanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravstvu armade ali pomorstva) spadajoč najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznaničico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanjski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, reservni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provisionirane podstranke, moštvo v liniji še službo, ki je na dopustu (urlaybu), dokler se ne skliče, moštvo iz reserve in deželne brambe, zadnjic zunaj invalidne živeči patentni in rezervacijni invalidi tudi sami se bese in svoje i. t. d. v naznaničico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in kr delni računarji, spadajoči k oficirstvu.

## Naznaničica

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših podstav za dobro uravzano, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, kterih se tiče, to, kar je treba, popoloma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občeno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali.

Kdor se popisu umakne, ali kaj nerensčenega pové, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero ima po zaukuju o popisu ljudstva, naj bo kaznen (šrafan) v denarjih do 20 gld., ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Die An- oder Abwesenheit jeder verzeichneten Person ist durch Eintragung der Ziffer 1 in die betreffende Rubrik ersichtlich zu machen.

Wenn die Person gänzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sein sollte, so ist es hier zu bemerken.

Oben ist hier in jedem Falle genau angegeben, ob die Person aktives Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), zu den Untiedienstplätzen (Uraländern, zu den Reserve- und Landwehr-Männern, zu den mit Weidehalt des Militär-Charakters quittirten, zu den im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Oficieren, Militär-Beamten oder Parteien, zu den pensionirten oder provisionirten Unterparteien, zu den Patentals- oder Reservations-Invaliden gehört).

Bei jeder als fremd bezeichneten Person ist jede Gemeinde (Bezirk, Land) angegeben, in welcher dieselbe die Zuständigkeit (heimatberechtigung) besitzt.

Endlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) angegeben, wo sich die als abwesend eingetragene elternlose Person befindet.

Die je kdo do dobrega (na obeh očehi) slep ali pa gluham, naj se tukaj pové. Tudi naj se tukaj vselej na tanko pové, če kdo spada k aktivnu vojaštu (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu ali k armadni ali pomorstveni upravi), če je dopustnik še liniji služen, reservni ali brambovski, s pridržko značaj kvitiran oficir, oficir, vojaški uradnik ali vojaška stranka na počitku z vojaško penzijo ali svoj ne, penzionirane ali provisionirane podstranke, patentnali rezervacijni invalid. Pri vsaki tuji osebi naj se pove občina (okraj, dežela), kjer ima domovinato.

Zadnjic naj se tu pove kraj (občina, okraj, dežela), kjer biva domaća oseba, ki je med nepričujoče zapisana.

Fortschreitende Zahl der Personen	Name	Geschlecht		Geburtsjahr	Religion	Familien- stand	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Bürtigkeits- Domovinsvo	Anwesend	Abwesend	Anmerkung Opomba		
		Spol	männ- lich				Poklic ali s čim se kdo peča	Amt, Nahrungszeig, Gewerbe							
Zapored tekoče število oseb	Ime	moški	ženski	Rojsno leto	Vera	Stan	Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Delavei ali služabniki	Dežela, okraj, kraj	Domač	Tuj	Časno	Stano- vitno	Časno	Stano- vitno
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	o	p	q
4	Rudolf Rindig grazm Lanzelotus in Poljca	1	-	1858	Kümiff Kaufmann	-	Kilimandz	-	Krumme mukle Graz	-	1	-	1	-	Graz
5															
6															
7															
8															
9															
Summe Vseh skupi		2	2						Summe Vseh skupi	1	3	3	1		

**Pichland.**  
**Živina.**

Pferde Konji				Mausthiere und Mausfesel	Esel	Rindvieh Goveja živina					Schafe	Ziegen	Borstenvieh	Bienenstöcke
Hengste žebci	Stuten kobile	Wallachen skopljeni	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	Mule in mežgi	Ossi	Stiere	Kühe	Ochsen	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolne- nega 3. leta	Büffel bivali	Ovce	Koze	Preščeli	Panjevi žebel
				ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola		biki	krave	voli	teleta do izpolne- nega 3. leta brez razločka starosti in spola	bivali	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola			

Daß ich alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigejettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.  
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznailnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Leibar  
am  
dne  
Januarja 1870.

Wanna  
Kraus

Land Train

## Ortsgemei

inde Laibach  
~~Laibach~~ Kranj

三

Dežela

Občina

Bezirk Laibach

Haus-Nr. 6

Haus-Nr. 9

### Ortschaft.

Wohnungs-Nr. VI

Schidam

Okraj.

Hišna štev. ...

## Staniščna štev.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Altermithparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Altermithparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbemänner und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aßterniethparteien, welche nicht im aktivem Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisiorierten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch linientreuepflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patentals- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auf sich felsch in den Anzeigetafel aufnehmen.

Unter der Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

Die Erweiterung der Siedlungen und die Vergrößerung der Flächen der einzelnen Siedlungen ist durch die Zunahme der Bevölkerung und die Ausdehnung des Siedlungsgebietes bedingt.

## Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Name u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Vorname), Adelsprädicat und Adelsrang	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Buständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč	Abwesend Nepričujoč	Anmerkung Opomba	
				Poklic ali s čim se kdo peča							
Bon jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:											
Das Familien-Oberhaupt, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insferne sie noch nicht selbstständig sind.											
Constitutio in gemeinschaftlicher Haushal- tung lebende Anverwandte, Verwandte gerke oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege aufzunehmen.											
Nur zeitweilig anwesende Familienmitglieder oder Fremde (Gäste).											
Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gesellen, Lehrlinge, Commiss u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen.											
Wohnparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde).											
Vertreter, Stellvertreter u. dgl.											
Pri vsakem najmeniku stanišču posebej je treba vpisati: Gospodarja, grško-katoliške, grško-zadnjene, armenko-zadnjene, grško-nezadnjene vere, evangeliško-augsburške spoznave (luterane), evangeliško-helvetiške spoznave (reformate), anglikanec, mennonit, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.											
Samčno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti).											
Posle in pomagace (sele, učence, kommis i. t. d.), pri najmeniku stanjuče.											
Pod najmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalec.											
Zapored tekoče število oseb											
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	
1 Johanna Schdan	1	1811 mora Muri	Rosalijf	Lindtig	Privalin		S	Selo Sainach	1	1	Zg. Španskih Lainbach
2 Maria Pirc	1	1819	"	"	Dvorinianin		S	Roment Lj. Štein	1	1	do Stein
3 Giovani Segalla	1	1845	✓	✓	✓	Aufbewahrungsumtr.	Cancelliert	Canale	✓	✓	Zimmermanns Carvalo bei Gor

Forlaufende Zahl der Personen  Zapored tekoče število oseb	Name  Ime	Geschlecht		Geburtsjahr  Rojstno leto	Religion  Vera	Familien- stand  Stan	Beruf oder Beschäftigung			Geburtsort  Rojstni kraj	Bürtigkeits- tum		Anwesend		Abwesend		Anmerkung  Opomba
		Spol	männ- lich moški				Poklic ali s čim se kdo peča	Arbeits- oder Dienstverhältnis	Land, Bezirk, Ortschaft		Gin- heimisch Časno	Bremd Stanovi- vitno	Pričujoč	Nepričujoč	zeit- weilig Časno	dauernd Stanovi- vitno	
		a	b				g	h	i		l	m	l	m	l	m	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
Summe Vseh skup		/	2							Summe Vseh skup		2	1	-	3		

Pieh stan d.  
Živina.

Pferde  K o n j i				Maulthiere und Mausfels  Mule in mezgi	Esel  O s l i	Rindvieh  G o v e j a ž i v i n a					Schafe  O v c e	Ziegen  K o z e	Hörstennieh  P r e š i ċ i	Bienenstöcke  P a n j e v i ē b e l
Hengste  žebci	Stuten  kobile	Wallachen  skopljenci	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre  žebci do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes  brez razločka starosti in spola	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes  brez razločka starosti in spola	Stiere  biki	Rühe  krave	Ochsen  voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre  teleta do izpolnje- nega 3. leta	Rüffel  bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes  brez razločka starosti in spola	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes  brez razločka starosti in spola	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes  brez razločka starosti in spola	

Dass ich alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.  
Jaz potrjujem s letem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznaničico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

am / Januar / 1870.  
dne / Januar / 1870.

*Johanna Schider*



Vortlaufende Zahl der Personen  Zapored tekoče število oseb	Name  Ime	Geschlecht  Spol		Geburtsjahr  Rojstno leto	Religion  Vera	Familien- stand  Stan	Beruf oder Beschäftigung  Poklic ali s ēim se kdo peča			Geburtsort  Rojstni kraj	Büßändigkeit  Domovinstvo	Anwesend		Abwesend		Anmerkung  Opomba
		männ- lich	weib- lich				Amt, Nahrungszweig, Gewerbe  Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis  Delavei ali služabniki	Land, Bezirk, Ortschaft  Dežela, okraj, kraj			Pričujoc  Časno	Nepričujoc  Časno	zeit- weilig  Stano- vitno	dauernd  Časno	
		moški	ženski													
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	o	p	q	
4																
5																
6																
7																
8																
9																
Summe Vseh skup		/	/							Summe Vseh skup	2	2	2			

Piehland.  
Živina.

Pferde  Konji				Maulthiere und Mauselſel  Mule in mezgi	Oſel  Oſli	Rindvieh  Goveja živina				Schafe  Ovce	Ziegen  Koze	Borstenvieh  Preſči	Bienenſtöcke  Panjevi čebel	
Hengste  žebci	Stuten  kobile	Wallachen  skopljenici	Rüſten bis zum vollendeten dritten Jahre  žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes  brez razločka starosti in spola	Stiere  biki	Rühe  krave	Ochsen  voli	Kölber bis zum vollendeten dritten Jahre  teleta do izpolju- nega 3. leta	Rüffel hivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes  brez razločka starosti in spola				

Dass ich Alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.  
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanihico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Lajtar  
am 1. Jänner 1870.

Jos. Spiller

Land Kranj  
Bezirk Laibach

Ortsgemeinde Laibach  
Ortschaft do Ljubljane

I b.

Dežela  
Okraj

Občina  
Kraj

Haus-Nr. 9

Wohnungs-Nr. VIII

Samuel

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitale, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Aßtermietparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Berwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aßtermietparteien, welche nicht im aktiven Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittierten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionierten oder provisionierten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch intendantifähige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patents- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden unbegriffen.

## Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutztiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldstrafe bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Fortschaffende Zahl der Personen	Name u. z. Familiennname (Zuname), Vorname (Vorname), Adelsprädicatum und Adelsrang Ime, namreč: prùmek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Buständigkeit Domo- vinstvo	Anwesen Pričajoč Nepričajoč		Abwesen Opomba
								The Person is present in the following order: 1. if the person is present; 2. if the person is absent. 3. if the person is absent. 4. if the person is absent. 5. if the person is absent. 6. if the person is absent. 7. if the person is absent. 8. if the person is absent. 9. if the person is absent. 10. if the person is absent. 11. if the person is absent. 12. if the person is absent. 13. if the person is absent. 14. if the person is absent. 15. if the person is absent. 16. if the person is absent. 17. if the person is absent. 18. if the person is absent. 19. if the person is absent. 20. if the person is absent. 21. if the person is absent. 22. if the person is absent. 23. if the person is absent. 24. if the person is absent. 25. if the person is absent. 26. if the person is absent. 27. if the person is absent. 28. if the person is absent. 29. if the person is absent. 30. if the person is absent. 31. if the person is absent. 32. if the person is absent. 33. if the person is absent. 34. if the person is absent. 35. if the person is absent. 36. if the person is absent. 37. if the person is absent. 38. if the person is absent. 39. if the person is absent. 40. if the person is absent. 41. if the person is absent. 42. if the person is absent. 43. if the person is absent. 44. if the person is absent. 45. if the person is absent. 46. if the person is absent. 47. if the person is absent. 48. if the person is absent. 49. if the person is absent. 50. if the person is absent. 51. if the person is absent. 52. if the person is absent. 53. if the person is absent. 54. if the person is absent. 55. if the person is absent. 56. if the person is absent. 57. if the person is absent. 58. if the person is absent. 59. if the person is absent. 60. if the person is absent. 61. if the person is absent. 62. if the person is absent. 63. if the person is absent. 64. if the person is absent. 65. if the person is absent. 66. if the person is absent. 67. if the person is absent. 68. if the person is absent. 69. if the person is absent. 70. if the person is absent. 71. if the person is absent. 72. if the person is absent. 73. if the person is absent. 74. if the person is absent. 75. if the person is absent. 76. if the person is absent. 77. if the person is absent. 78. if the person is absent. 79. if the person is absent. 80. if the person is absent. 81. if the person is absent. 82. if the person is absent. 83. if the person is absent. 84. if the person is absent. 85. if the person is absent. 86. if the person is absent. 87. if the person is absent. 88. if the person is absent. 89. if the person is absent. 90. if the person is absent. 91. if the person is absent. 92. if the person is absent. 93. if the person is absent. 94. if the person is absent. 95. if the person is absent. 96. if the person is absent. 97. if the person is absent. 98. if the person is absent. 99. if the person is absent. 100. if the person is absent. 101. if the person is absent. 102. if the person is absent. 103. if the person is absent. 104. if the person is absent. 105. if the person is absent. 106. if the person is absent. 107. if the person is absent. 108. if the person is absent. 109. if the person is absent. 110. if the person is absent. 111. if the person is absent. 112. if the person is absent. 113. if the person is absent. 114. if the person is absent. 115. if the person is absent. 116. if the person is absent. 117. if the person is absent. 118. if the person is absent. 119. if the person is absent. 120. if the person is absent. 121. if the person is absent. 122. if the person is absent. 123. if the person is absent. 124. if the person is absent. 125. if the person is absent. 126. if the person is absent. 127. if the person is absent. 128. if the person is absent. 129. if the person is absent. 130. if the person is absent. 131. if the person is absent. 132. if the person is absent. 133. if the person is absent. 134. if the person is absent. 135. if the person is absent. 136. if the person is absent. 137. if the person is absent. 138. if the person is absent. 139. if the person is absent. 140. if the person is absent. 141. if the person is absent. 142. if the person is absent. 143. if the person is absent. 144. if the person is absent. 145. if the person is absent. 146. if the person is absent. 147. if the person is absent. 148. if the person is absent. 149. if the person is absent. 150. if the person is absent. 151. if the person is absent. 152. if the person is absent. 153. if the person is absent. 154. if the person is absent. 155. if the person is absent. 156. if the person is absent. 157. if the person is absent. 158. if the person is absent. 159. if the person is absent. 160. if the person is absent. 161. if the person is absent. 162. if the person is absent. 163. if the person is absent. 164. if the person is absent. 165. if the person is absent. 166. if the person is absent. 167. if the person is absent. 168. if the person is absent. 169. if the person is absent. 170. if the person is absent. 171. if the person is absent. 172. if the person is absent. 173. if the person is absent. 174. if the person is absent. 175. if the person is absent. 176. if the person is absent. 177. if the person is absent. 178. if the person is absent. 179. if the person is absent. 180. if the person is absent. 181. if the person is absent. 182. if the person is absent. 183. if the person is absent. 184. if the person is absent. 185. if the person is absent. 186. if the person is absent. 187. if the person is absent. 188. if the person is absent. 189. if the person is absent. 190. if the person is absent. 191. if the person is absent. 192. if the person is absent. 193. if the person is absent. 194. if the person is absent. 195. if the person is absent. 196. if the person is absent. 197. if the person is absent. 198. if the person is absent. 199. if the person is absent. 200. if the person is absent. 201. if the person is absent. 202. if the person is absent. 203. if the person is absent. 204. if the person is absent. 205. if the person is absent. 206. if the person is absent. 207. if the person is absent. 208. if the person is absent. 209. if the person is absent. 210. if the person is absent. 211. if the person is absent. 212. if the person is absent. 213. if the person is absent. 214. if the person is absent. 215. if the person is absent. 216. if the person is absent. 217. if the person is absent. 218. if the person is absent. 219. if the person is absent. 220. if the person is absent. 221. if the person is absent. 222. if the person is absent. 223. if the person is absent. 224. if the person is absent. 225. if the person is absent. 226. if the person is absent. 227. if the person is absent. 228. if the person is absent. 229. if the person is absent. 230. if the person is absent. 231. if the person is absent. 232. if the person is absent. 233. if the person is absent. 234. if the person is absent. 235. if the person is absent. 236. if the person is absent. 237. if the person is absent. 238. if the person is absent. 239. if the person is absent. 240. if the person is absent. 241. if the person is absent. 242. if the person is absent. 243. if the person is absent. 244. if the person is absent. 245. if the person is absent. 246. if the person is absent. 247. if the person is absent. 248. if the person is absent. 249. if the person is absent. 250. if the person is absent. 251. if the person is absent. 252. if the person is absent. 253. if the person is absent. 254. if the person is absent. 255. if the person is absent. 256. if the person is absent. 257. if the person is absent. 258. if the person is absent. 259. if the person is absent. 260. if the person is absent. 261. if the person is absent. 262. if the person is absent. 263. if the person is absent. 264. if the person is absent. 265. if the person is absent. 266. if the person is absent. 267. if the person is absent. 268. if the person is absent. 269. if the person is absent. 270. if the person is absent. 271. if the person is absent. 272. if the person is absent. 273. if the person is absent. 274. if the person is absent. 275. if the person is absent. 276. if the person is absent. 277. if the person is absent. 278. if the person is absent. 279. if the person is absent. 280. if the person is absent. 281. if the person is absent. 282. if the person is absent. 283. if the person is absent. 284. if the person is absent. 285. if the person is absent. 286. if the person is absent. 287. if the person is absent. 288. if the person is absent. 289. if the person is absent. 290. if the person is absent. 291. if the person is absent. 292. if the person is absent. 293. if the person is absent. 294. if the person is absent. 295. if the person is absent. 296. if the person is absent. 297. if the person is absent. 298. if the person is absent. 299. if the person is absent. 300. if the person is absent. 301. if the person is absent. 302. if the person is absent. 303. if the person is absent. 304. if the person is absent. 305. if the person is absent. 306. if the person is absent. 307. if the person is absent. 308. if the person is absent. 309. if the person is absent. 310. if the person is absent. 311. if the person is absent. 312. if the person is absent. 313. if the person is absent. 314. if the person is absent. 315. if the person is absent. 316. if the person is absent. 317. if the person is absent. 318. if the person is absent. 319. if the person is absent. 320. if the person is absent. 321. if the person is absent. 322. if the person is absent. 323. if the person is absent. 324. if the person is absent. 325. if the person is absent. 326. if the person is absent. 327. if the person is absent. 328. if the person is absent. 329. if the person is absent. 330. if the person is absent. 331. if the person is absent. 332. if the person is absent. 333. if the person is absent. 334. if the person is absent. 335. if the person is absent. 336. if the person is absent. 337. if the person is absent. 338. if the person is absent. 339. if the person is absent. 340. if the person is absent. 341. if the person is absent. 342. if the person is absent. 343. if the person is absent. 344. if the person is absent. 345. if the person is absent. 346. if the person is absent. 347. if the person is absent. 348. if the person is absent. 349. if the person is absent. 350. if the person is absent. 351. if the person is absent. 352. if the person is absent. 353. if the person is absent. 354. if the person is absent. 355. if the person is absent. 356. if the person is absent. 357. if the person is absent. 358. if the person is absent. 359. if the person is absent. 360. if the person is absent. 361. if the person is absent. 362. if the person is absent. 363. if the person is absent. 364. if the person is absent. 365. if the person is absent. 366. if the person is absent. 367. if the person is absent. 368. if the person is absent. 369. if the person is absent. 370. if the person is absent. 371. if the person is absent. 372. if the person is absent. 373. if the person is absent. 374. if the person is absent. 375. if the person is absent. 376. if the person is absent. 377. if the person is absent. 378. if the person is absent. 379. if the person is absent. 380. if the person is absent. 381. if the person is absent. 382. if the person is absent. 383. if the person is absent. 384. if the person is absent. 385. if the person is absent. 386. if the person is absent. 387. if the person is absent. 388. if the person is absent. 389. if the person is absent. 390. if the person is absent. 391. if the person is absent. 392. if the person is absent. 393. if the person is absent. 394. if the person is absent. 395. if the person is absent. 396. if the person is absent. 397. if the person is absent. 398. if the person is absent. 399. if the person is absent. 400. if the person is absent. 401. if the person is absent. 402. if the person is absent. 403. if the person is absent. 404. if the person is absent. 405. if the person is absent. 406. if the person is absent. 407. if the person is absent. 408. if the person is absent. 409. if the person is absent. 410. if the person is absent. 411. if the person is absent. 412. if the person is absent. 413. if the person is absent. 414. if the person is absent. 415. if the person is absent. 416. if the person is absent. 417. if the person is absent. 418. if the person is absent. 419. if the person is absent. 420. if the person is absent. 421. if the person is absent. 422. if the person is absent. 423. if the person is absent. 424. if the person is absent. 425. if the person is absent. 426. if the person is absent. 427. if the person is absent. 428. if the person is absent. 429. if the person is absent. 430. if the person is absent. 431. if the person is absent. 432. if the person is absent. 433. if the person is absent. 434. if the person is absent. 435. if the person is absent. 436. if the person is absent. 437. if the person is absent. 438. if the person is absent. 439. if the person is absent. 440. if the person is absent. 441. if the person is absent. 442. if the person is absent. 443. if the person is absent. 444. if the person is absent. 445. if the person is absent. 446. if the person is absent. 447. if the person is absent. 448. if the person is absent. 449. if the person is absent. 450. if the person is absent. 451. if the person is absent. 452. if the person is absent. 453. if the person is absent. 454. if the person is absent. 455. if the person is absent. 456. if the person is absent. 457. if the person is absent. 458. if the person is absent. 459. if the person is absent. 460. if the person is absent. 461. if the person is absent. 462. if the person is absent. 463. if the person is absent. 464. if the person is absent. 465. if the person is absent. 466. if the person is absent. 467. if the person is absent. 468. if the person is absent. 469. if the person is absent. 470. if the person is absent. 471. if the person is absent. 472. if the person is absent. 473. if the person is absent. 474. if the person is absent.<		

Dortlaufende Zahl der Personen  Zapored tekoče število oseb	Name  Ime	Geslecht  Spol	Geburtsjahr  Rojstno leto	Religion  Vera	Familien- stand  Stan	Beruf oder Beschäftigung  Poklic ali s čim se kdo peča		Geburtsort  Rojstni kraj	Büständigkeit  Domovinstvo	Anwesend  Pričujoč	Abwesend  Nepričujoč	Anmerkung  Opomba
		männ- lich				Amt, Nahrungsžweig, Gewerbe  Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis  Delavei ali služabniki					
		weib- lich										
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n
4												
5												
6												
7												
8												
9												
Summe Vseh skup		1	2					Summe Vseh skup	1	2	3	

Pichland.  
Živina.

Pferde Konji				Maultiere und Mausel	Esel Oсли	Kinder Govje živina				Schafe Ovec	Ziegen Koze	Borsenvieh Prešiči	Bienenflöcke Panjevi žebel
Hengste žebci	Stuten kobile	Wallachen skopljeni	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpolnjenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Röder bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnjene- nega 3. leta	Rüffel bivali	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Prešiči		

Dass ich alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigeblatt aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.  
Jaz potrjujem s le-tom, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanihico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

am 1. Jänner 1870.  
dne januarja 1870.

Ljubljana

Anton Samoš



Aug 9<sup>th</sup> 9